

# DOMO



## DO7292S

Handleiding	Stofzakloze stofzuiger
Mode d'emploi	Aspirateur sans sac
Gebrauchsanleitung	Beutelloser Staubsauger
Instruction booklet	Bagless vacuum cleaner
Manual de instrucciones	Aspiradora sin bolsa
Istruzioni per l'uso	Aspirapolvere senza sacco
Návod k použití	Bezsáčkový vysavač
Návod na použitie	Bezvrečkový vysávač



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	10
DE	Deutsch	17
EN	English	24
ES	Espagnol	31
IT	Italiano	38
CZ	Čeština	45
SK	Slovenčina	52

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Sluit het toestel altijd aan op een geaard stopcontact.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Om de kans op elektrocutie te vermijden, mag je de stofzuiger niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken.
- Gebruik de stofzuiger alleen zoals beschreven in de handleiding.
- Trek niet aan het snoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het niet rond hoeken of scherpe kanten. Trek de stofzuiger niet over het snoer. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Raak de stekker of de stofzuiger niet aan wanneer je natte handen hebt.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de stofzuiger en van bewegende delen.

- Wees extra voorzichtig wanneer je een trap stofzuigt.
- Gebruik de stofzuiger nooit om brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen, of gebruik het toestel niet op plaatsen waar zulke stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder grote of scherpe voorwerpen van de vloer vooraleer de vloer te stofzuigen om mogelijke schade te voorkomen.
- Hou de stekker vast bij het oprollen van het snoer. Laat de stekker niet heen en weer slingeren bij het oprollen.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de slang aan te sluiten op het toestel.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of hete assen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder reservoir en/of filter.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

## ONDERDELEN

1. Handvat
2. Aan/uitknop
3. Zuigkrachtregelaar
4. Knop snoerprolsysteem
5. Luchtuitlaat met HEPA-filter
6. Opbergstand
7. Knop om het stofreservoir te verwijderen
8. Stofreservoir
9. Koppelstuk voor de slang
10. Flexibele slang
11. Handvat slang met ventiel
12. Telescopische buis
13. Schuifknop voor lengte buis
14. Vloerzuigmond
15. Knop in- en uittrekken borstels
16. Kierenzuiger
17. Meubelzuigmond
18. Parketborstel



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Trek altijd de stekker uit het stopcontact vooraleer onderdelen te (de)monteren. Zorg ervoor dat het stofreservoir op zijn plaats zit.

## FLEXIBELE SLANG

- Montage: plaats het koppelstuk van de flexibele slang in de verbindingsoening vooraan de stofzuiger en draai deze vast.
- Demontage: om te ontgrendelen, draai de flexibele slang weer los van de verbindingsoening vooraan de stofzuiger.



## TELESCOPISCHE BUIS





1. Steek het handvat van de slang in de telescopische buis.
2. Zet de telescopische buis op de gewenste lengte. Duw hiervoor de schuifknop op de buis naar omhoog en trek aan het bovenste deel van de buis om ze langer te maken. Laat hierna de schuifknop los en laat de buis op zijn plaats klikken.
3. Schuif de telescopische buis in de vloerzuigmond tot hij vast zit.

## ACCESSOIRES

1. Kierenzuiger: voor moeilijk bereikbare plaatsen zoals radiatoren, kieren, hoeken, tussen kussens,...
2. Meubelzuigmond: voor het eenvoudig, snel en grondig reinigen van gestoffeerde meubelen.
3. Parketborstel: voor het stofzuigen van parket.



## GEBRUIK

1. Rol eerst het snoer af tot op een voldoende lengte en steek de stekker in het stopcontact. Het gele label op het snoer duidt de maximumlengte van het snoer aan, die niet overschreden mag worden.
2. Om het toestel aan en uit te zetten, druk op de voetpedaal met het  symbool.
3. De zuigkracht kan worden geregeld door middel van het ventiel op het handvat van de slang en de zuigkrachtregelaar. De stofzuiger beschikt over een zuigkracht van 23 kPa, dit wil zeggen dat het toestel een zeer sterke zuigkracht heeft. Hierdoor zou het kunnen dat de vloerzuigmond zich vastzuigt aan de ondergrond. Wanneer je de zuigkracht wil verminderen, kan je het ventiel bovenop het handvat van de slang openschuiven.
  - Tapijten: zorg ervoor dat de schakelaar op de vloerzuigmond op  staat (A).
  - Harde vloeren: zorg ervoor dat de schakelaar op de vloerzuigmond op  staat (B).
4. Wanneer je stopt met stofzuigen, trek dan de stekker uit het stopcontact en rol het snoer automatisch op door op de voetpedaal met het  symbool te drukken. Zorg ervoor dat de stekker niet heen en weer slingert tijdens het oprollen, door de kabel door je hand te leiden. Dit om mogelijke schade te voorkomen.

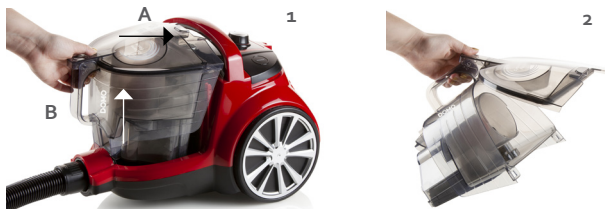


## REINIGING EN ONDERHOUD

### STOFRESERVOIR LEEGMAKEN EN REINIGEN

Maak regelmatig het stofreservoir leeg. Let erop dat het stof in het stofreservoir het maximumniveau niet overschrijdt.

1. Neem het handvat van het stofreservoir vast en schuif de knop om het stofreservoir te verwijderen opzij (A). Trek het stofreservoir nu voorzichtig uit de stofzuiger in een opwaartse beweging (B).
2. Druk het deksel van het stofreservoir omhoog en kiep het stof in een vuilnisbak.
3. Indien nodig veeg het stofreservoir schoon met een vochtige, zachte doek.
4. Plaats het stofreservoir terug in de stofzuiger alvorens de stofzuiger opnieuw te gebruiken.



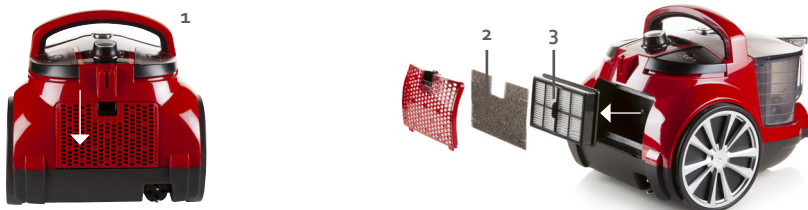
Om verlies van zuigkracht te voorkomen na het leegmaken van het stofreservoir is het van essentieel belang de filter van het stofreservoir regelmatig te reinigen.

1. Neem de filter uit het stofreservoir.
2. Haal het sponsje eruit en reinig beide onderdelen grondig onder stromend water. Laat deze eerst volledig drogen alvorens terug in de stofzuiger te plaatsen.



### HEPA FILTER REINIGEN OF VERVANGEN VOOR DE LUCHTUITLAAT

1. Achteraan het toestel zit een rooster voor de HEPA-filter. Deze kan je eenvoudig verwijderen door het klepje van het rooster naar onder te duwen, en het rooster uit het toestel te nemen.
2. Neem het sponsje uit het rooster en reinig dit onder stromend water.
3. De HEPA-filter neem je uit het toestel door deze naar je toe te trekken. De filter reinig je onder stromend water of vervang indien nodig.
4. Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn alvorens terug in de stofzuiger te plaatsen en het toestel opnieuw te gebruiken.



## OPGELET

- Bij een gewone schoonmaakbeurt volstaat het de filters uit te kloppen. Het is aan te raden 3 tot 4 maal per jaar de filters grondig te reinigen onder lauw stromend water. Let er wel op dat deze volledig droog zijn alvorens ze terug in het toestel te plaatsen. Indien nodig kan je ze ook vervangen. Vermijd direct zonlicht of intense opwarming. Steek de filters nooit in de wasmachine, om vervorming te voorkomen. Gebruik geen schuur- of reinigingsproducten en was vanaf de onderkant van de filter.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct gemonteerd worden alvorens de stofzuiger opnieuw te gebruiken.
- Gebruik de stofzuiger altijd met de filters op zijn plaats. Indien je dit niet doet, kan dit leiden tot verlies van zuigkracht of beschadiging van de motor.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat je de filters schoonmaakt.
- Gebruik geen haardroger om de filters te drogen.

## VEELGESTELDE VRAGEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet.	Het toestel is niet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het apparaat is niet aangezet.	Druk op de aan/uit-schakelaar.
Het apparaat is gestopt met werken.	Het toestel is oververhit, waardoor de veiligheid is aangegaan. Dit kan veroorzaakt worden door vuile filters of een verstopping.	Laat het toestel afkoelen. Wanneer het toestel afgekoeld is, zal het terug werken. Reinig de filters en kijk na of de slang niet verstopt zit.
De zuigkracht is te zwak.	Het toestel is niet goed gemonteerd, waardoor de zuigkracht verloren gaat.	Kijk na of alles correct gemonteerd is. Verwijder alle accessoires en plaats vervolgens stap voor stap alle accessoires op zijn plaats.
	Het stofreservoir is vol.	Maak het stofreservoir leeg en zorg dat je het maximum-niveau niet overschrijdt.
	De slang zit verstopt.	Steek de slang omgedraaid (met het handvat) in de zuigopening van het toestel. De prop zal naar de andere kant gezogen worden, waardoor de slang terug vrijgemaakt zal worden.
	De filters zijn vuil.	Reinig alle filters zorgvuldig zoals beschreven in deze handleiding. Het is zeer belangrijk dat je alle filters grondig reinigt.
	Het ventiel bovenop het handvat van de slang staat open.	Sluit het ventiel.
	De filters zijn verzadigd.	Na verloop van tijd zullen de poriën in de filters verzadigd zijn. Vervang de filters.
Het apparaat ruikt verbrand.	Het toestel is oververhit.	Schakel het toestel onmiddellijk uit en laat het toestel afkoelen. Reinig het stofreservoir en de filters.



## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.  
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.  
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Afin d'éviter le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'aspirateur dehors ou sur des surfaces humides.
- L'aspirateur ne peut être utilisé que selon les indications données dans ce mode d'emploi.
- Ne tirez pas au cordon électrique. Le cordon n'est pas une manette. Veillez à ce que le cordon ne soit pas pressé dans une porte et qu'il ne soit pas déroulé le long des coins ou des objets aigus.
- Ne touchez jamais la prise ou l'aspirateur lorsque vous avez les mains humides.
- Ne rien enfoncer dans les orifices de l'aspirateur. Veillez à ce qu'aucun des orifices ne soit obstrué. Si cela serait quand même le cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Evitez le contact entre les vêtements flottants, vos cheveux, vos doigts ou d'autres parties de votre corps et l'aspirateur ou ses pièces mouvantes.
- Soyez très prudent lorsque vous passez les escaliers à l'aspirateur.
- N'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer des substances combustibles ou inflammables telles que de l'essence et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de telles substances peuvent être présentes.
- Avant d'aspirer le sol, veillez à ce qu'aucun objet imposant ou aux arêtes vives ne soit dans le chemin afin d'éviter tout dommage potentiel.

- Tenez la fiche pendant l'enroulement du câble électrique. Ne la laissez pas se balancer.
- Retirez la fiche de la prise de courant avant de raccorder le flexible à l'appareil.
- N'aspirez aucun objet qui se consume ou dégage de la fumée (cigarettes, allumettes, cendres chaudes, etc.)
- N'utilisez pas l'aspirateur sans sac et/ou sans filtre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## PARTIES

- Poignée
- Bouton marche / arrêt
- Réglage de l'aspiration
- Bouton du système d'enroulement du câble d'alimentation
- Évacuation d'air avec filtre HEPA
- Support de rangement
- Bouton pour retirer le réservoir à poussière
- Réservoir à poussière
- Embout de flexible
- Flexible
- Poignée de flexible avec clapet
- Tube télescopique
- Réglage de la longueur du tube télescopique
- Suceur pour sols
- (Dé)verrouillage des brosses
- Suceur plat
- Suceur d'ameublement
- Brosse à parquet



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Tirez toujours la fiche hors de la prise de courant avant de (dé)monter les différents éléments. Assurez-vous que le réservoir à poussière est en place.

### FLEXIBLE

- Montage : insérez l'embout du flexible dans l'ouverture de raccordement prévue à l'avant de l'aspirateur et faites-le tourner jusqu'à emboîtement.
- Démontage : retirez le flexible de l'ouverture de raccordement prévue à l'avant de l'aspirateur en le faisant tourner dans l'autre sens.



## TUBE TÉLESCOPIQUE

1. Enfoncez la poignée du flexible dans le tube télescopique.
2. Réglez le tube télescopique afin qu'il atteigne la longueur souhaitée. Pour ce faire, poussez la glissière située sur le tube vers le haut et tirez sur la partie supérieure du tube pour l'allonger. Lâchez ensuite la glissière et laissez le tube s'encliqueter.
3. Enfoncez le tube télescopique dans le suceur pour sols jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

## ACCESSOIRES

1. Embout suceur avec brosse à poussières : pour des endroits difficiles d'accès tels que les radiateurs, les fentes, les coins, entre des coussins, etc.
2. Suceur d'ameublement : pour un nettoyage simple, rapide et approfondi des meubles rembourrés
3. Brosse à parquet : pour aspirer la poussière sur les parquets



## UTILISATION

1. Déroulez d'abord le câble électrique jusqu'à ce qu'il atteigne une longueur suffisante et branchez la fiche dans la prise de courant. L'étiquette jaune sur le câble électrique indique sa longueur maximale, qui ne peut être dépassée.
  2. Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur la pédale portant le symbole
  3. La puissance d'aspiration peut être réglée au moyen du clapet situé sur la poignée du flexible et du bouton de réglage de la puissance d'aspiration. L'aspirateur est doté d'une forte puissance d'aspiration : 23 kPa. Il se peut que le suceur pour sols reste agrippé à la surface. Pour diminuer la puissance d'aspiration, vous pouvez ouvrir la valve située au-dessus de la poignée du flexible.
    - Tapis : veillez à ce que l'interrupteur situé sur le suceur pour sols soit positionné sur (A).
    - Sols durs : veillez à ce que l'interrupteur situé sur le suceur pour sols soit positionné sur (B).
  4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'aspirateur, tirez la fiche hors de la prise de courant et utilisez l'enroulage automatique du câble électrique en appuyant sur la pédale portant le symbole
- Assurez-vous que la fiche ne se balance pas pendant l'enroulage en guidant le câble avec votre main afin d'éviter tout dommage.

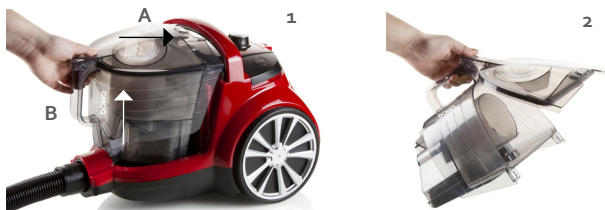


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### VIDER ET NETTOYER LE RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

Videz régulièrement le réservoir à poussière. Veillez à ce que la poussière accumulée dans le réservoir ne dépasse pas le niveau maximum.

1. Saisissez la poignée du réservoir à poussière et actionnez le bouton pour détacher le réservoir à poussière sur le côté (A). Soulevez délicatement le réservoir à poussière pour le retirer de l'aspirateur (B).
2. Pour vider la poussière, tirez le couvercle du réservoir à poussière vers le haut au-dessus d'une poubelle.
3. Si nécessaire, nettoyez le réservoir à poussière avec un chiffon doux et humide.
4. Réinstallez le réservoir à poussière avant de remettre l'aspirateur en service.



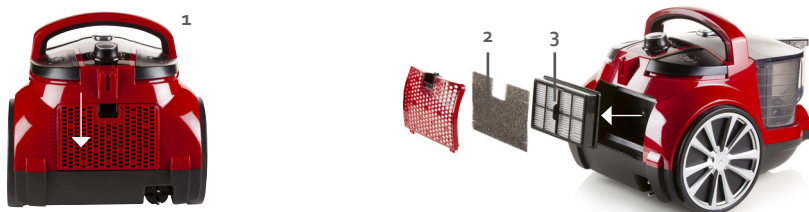
Pour éviter toute perte de puissance d'aspiration après avoir vidé le réservoir à poussière, il est très important de nettoyer régulièrement le filtre du réservoir à poussière.

1. Retirez le filtre du réservoir à poussière.
2. Sortez l'éponge et nettoyez soigneusement les deux pièces à l'eau courante. Attendez que les pièces soient complètement sèches avant de les replacer dans l'aspirateur.



### NETTOYER OU REMPLACER LE FILTRE HEPA SITUÉ DEVANT L'ÉVACUATION D'AIR

1. À l'arrière de l'appareil se trouve une grille pour le filtre HEPA. Vous pouvez l'enlever facilement en poussant les languettes de la grille vers le bas avant de détacher la grille de l'appareil.
2. Sortez l'éponge de la grille et nettoyez-la à l'eau courante.
3. Pour sortir le filtre HEPA de l'appareil, tirez-le vers vous. Nettoyez le filtre à l'eau courante ou remplacez-le si nécessaire.
4. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant de les réinstaller dans l'aspirateur et de remettre l'appareil en service.



### ATTENTION

- Pour un nettoyage de routine, il suffit de secouer les filtres. Il est recommandé de nettoyer soigneusement les filtres 3 à 4 fois par an en les passant sous un flux d'eau tiède. Veillez bien à les

laisser sécher complètement avant de les replacer dans l'appareil. Si nécessaire, vous pouvez aussi les remplacer. Évitez de les exposer directement aux rayons solaires ou à un échauffement intense. Ne nettoyez jamais les filtres en machine, afin d'éviter toute déformation. N'utilisez aucun produit nettoyant ou récurant et lavez les filtres par le dessous.

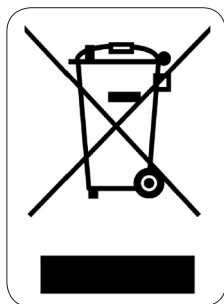
- Assurez-vous d'avoir remplacé correctement tous les éléments dans l'aspirateur avant de vous en servir à nouveau.
- Utilisez toujours l'aspirateur avec les filtres en place. Utiliser l'appareil sans filtre peut provoquer une perte de puissance d'aspiration ou endommager le moteur.
- Débranchez l'appareil avant de nettoyer les filtres.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher les filtres.

## QUESTIONS FRÉQUENTES

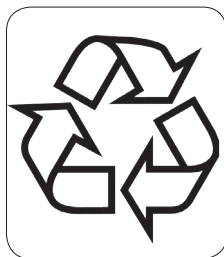
Problème	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil.
	L'appareil n'est pas allumé.	Enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt.
L'appareil cesse de fonctionner.	L'appareil surchauffe, ce qui déclenche la sécurité. Ceci peut être causé par des filtres sales ou un bourrage.	Laissez l'appareil refroidir. Lorsque l'appareil est refroidi, il fonctionnera à nouveau. Nettoyez les filtres et vérifiez si le flexible n'est pas bouché.
La puissance d'aspiration est trop faible.	L'appareil n'est pas monté convenablement, ce qui provoque une perte de puissance.	Vérifiez si tout est correctement monté. Enlevez tous les accessoires et remettez-les en place un par un.
	Le réservoir à poussières est plein.	Videz le réservoir à poussières et veillez à ne pas dépasser le niveau maximal.
	Le flexible est bouché.	Placez le flexible à l'envers (avec la poignée) dans l'orifice d'aspiration de l'appareil. Le bouchon sera aspiré dans l'autre direction, libérant de la sorte le flexible.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez soigneusement les filtres, comme décrit dans ce mode d'emploi. Il est très important de nettoyer tous les filtres en profondeur.
	La valve située sur le dessus de la poignée du flexible est ouverte.	Refermez la valve.
	Les filtres sont saturés.	Après un certain temps, les pores des filtres sont saturés. Remplacez les filtres.
L'appareil sent le brûlé	L'appareil est en surchauffe.	Éteignez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez le réservoir à poussières et les filtres.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät immer an einer geerdeten Steckdose an.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Um das Elektroschockrisiko zu minimieren, darf der Staubsauger nicht im Freien bzw. auf nassen Flächen benutzt werden.
- Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung.
- Ziehen Sie das Gerät nie an der Schnur. Benutzen Sie die Schnur nicht als Henkel zum Tragen des Geräts. Klemmen Sie die Schnur nicht zwischen einer Tür ein und legen Sie diese nicht um Ecken bzw. scharfe Kanten. Ziehen Sie den Staubsauger nie über die Schnur. Legen Sie die Schnur nicht in die Nähe von heißen Flächen.
- Berühren Sie den Stecker bzw. den Staubsauger nicht, wenn Sie nasse Hände haben.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist.
- Bringen Sie Haare, lockere Kleidung, Finger oder andere Körperteile nicht in die Nähe der Staubsaugeröffnungen bzw. der beweglichen Teile.

- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen saugen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entflammaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin. Benutzen Sie das Gerät ebenfalls nicht in der Nähe von solchen Stoffen.
- Entfernen Sie grosse und scharfe Teile vom Boden, bevor Sie diesen staubsaugen, um zu vermeiden, dass das Gerät beschädigt werden könnte.
- Halten Sie den Stecker beim Aufrollen fest und lassen Sie diesen nicht hin- und herschlingern.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schlauch anschliessen.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie z.B. Zigarettenkippen, Streichhölzer oder heisse Asche, mit dem Gerät auf.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne Staubsaugerbeutel oder Filter.

BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

## TEILE

1. Griff
2. Ein/Aus-Taste
3. Saugkraftregler
4. Kabelaufrolltaste
5. Luftauslass mit HEPA-Filter
6. Aufbewahrungshalterung
7. Taste zur Entfernung des Staubbehälters
8. Staubbehälter
9. Verbindungsstück für den Schlauch
10. Flexibler Schlauch
11. Griff Schlauch mit Ventil
12. Ausziehbares Rohr
13. Schiebetaste für Rohrlänge
14. Bodenbürste
15. Taste Ein- und Ausziehen der Bürsten
16. Fugendüse
17. Möbelsaugdüse
18. Parkettbürste



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Einzelteile montieren oder demontieren. Achten Sie darauf, dass sich der Staubbehälter an der richtigen Stelle befindet.

## FLEXIBLER SCHLAUCH

- **Zusammensetzen:** Das Verbindungsstück des flexiblen Schlauchs in die Verbindungsöffnung auf der Vorderseite des Staubsaugers einstecken und festdrehen.
- **Auseinandernehmen:** Zum Entriegeln wird der flexible Schlauch an der Anschlussöffnung auf der Vorderseite des Staubsaugers losgedreht.



## TELESKOPROHR





1. Stecken Sie den Handgriff des Schlauchs in das Teleskoprohr.
2. Stellen Sie beim Teleskoprohr die gewünschte Länge ein. Hierzu wird die Schiebetaste auf dem Rohr nach oben geschoben und der obere Teil des Rohres durch Herausziehen verlängert. Lassen Sie den Schiebeknopf los, wenn die gewünschte Länge erreicht ist und lassen Sie das Rohr einrasten.
3. Schieben Sie das Teleskoprohr in den Staubsaugerfuss, bis dass es fest sitzt.

## ZUBEHÖR

1. Spaltensauger mit Staubbürsten: für schwer erreichbare Plätze, wie z.B. Heizkörper, Spalten, Ecken, zwischen Kissen, etc.
2. Möbelsaugdüse: Zur einfachen, schnellen und gründlichen Reinigung von Polstermöbeln.
3. Parkettbürste: Zum Staubsaugen von Parkett.



## GEBRAUCH

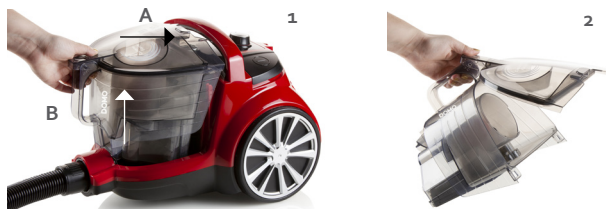
1. Ziehen Sie als Erstes das Kabel aus dem Gerät, bis dass Sie eine ausreichende Länge haben. Stecken Sie danach den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung auf dem Kabel gibt die maximale Länge an. Diese darf nicht überschritten werden.
2. Um das Gerät anzuschalten drücken Sie auf das auf das Fusspedal mit dem Symbol .
3. Die Saugkraft kann über das Ventil auf dem Griff des Schlauchs und den Saugstärkenregler geregelt werden. Der Staubsauger verfügt über eine Saugkraft von 23 kPa. Dies bedeutet, dass das Gerät über eine sehr starke Saugkraft verfügt. Dadurch kann sich die Staubsaugerbürste am Boden festsaugen. Wenn Sie die Saugkraft reduzieren möchten, können Sie das Ventil auf dem Griff des Schlauchs öffnen.
  - Teppiche: Sorgen Sie dafür, dass der Schalter auf der Bürste auf  steht (A).
  - Harte Böden: Sorgen Sie dafür, dass der Schalter auf der Bürste auf  steht (B).
4. Wenn Sie fertig sind mit dem Staubsaugen ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose und rollen Sie anschliessend das Kabel automatisch auf, indem Sie mit dem Fuss auf das Pedal mit dem  Symbol drücken. Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht hin- und herschlingert während des Aufrollens. Dies können Sie kontrollieren, indem Sie das Kabel durch Ihre Hand laufen lassen während des Aufrollens. So können Sie Schäden am Gerät vermeiden.



## STAUBBEHÄLTER LEEREN UND REINIGEN

Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig. Achten Sie darauf, dass der Staub im Staubbehälter die maximale Füllhöhe nicht überschreitet.

1. Halten Sie den Griff des Staubbehälters fest und schieben die Taste zur Entfernung des Staubbehälters zur Seite (A). Ziehen Sie nun den Staubbehälter in einer Aufwärtsbewegung vorsichtig aus dem Staubsauger (B).
2. Drücken Sie den Deckel des Staubbehälters nach oben und leeren Sie den Staub in einen Mülleimer aus.
3. Falls nötig, wischen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
4. Setzen Sie den Staubbehälter vor der erneuten Verwendung des Geräts in den Staubsauger ein.



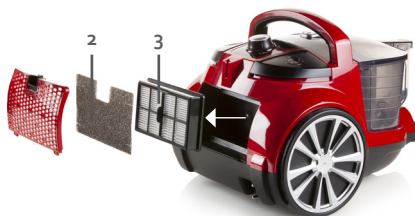
Zur Vermeidung von Saugkraftverlusten nach dem Leeren des Staubbehälters ist es wichtig, den Filter des Staubbehälters regelmäßig zu reinigen.

1. Nehmen Sie den Filter aus dem Staubbehälter.
2. Entnehmen Sie den Schwamm und reinigen Sie beide Einzelteile gründlich unter fließendem Wasser. Bevor Sie diese wieder in den Staubsauger einsetzen, lassen Sie sie bitte gut trocknen.



## HEPA-FILTER VOR DEM LUFTAUSLASS REINIGEN ODER ERSETZEN

1. An der Rückseite des Geräts befindet sich ein Gitter für den HEPA-Filter. Dieser lässt sich einfach entfernen, indem man die Klappe des Gitters nach unten drückt und das Gitter aus dem Gerät nimmt.
2. Nehmen Sie die den Schwamm aus dem Gitter und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.
3. Den HEPA-Filter nehmen Sie aus dem Gerät, indem Sie ihn zu sich ziehen. Filter unter fließendem Wasser reinigen und falls erforderlich austauschen.
4. Es ist darauf zu achten, dass die Einzelteile absolut trocken sind, bevor er wieder eingesetzt und der Staubsauger erneut verwendet wird.



## ACHTUNG

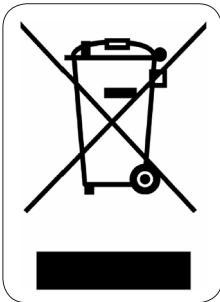
- Bei einem normalen Reinigungsvorgang ist es schon ausreichend, die Filter durch Klopfen von Staub zu befreien. Es ist empfehlenswert, die Filter 3 bis 4-mal im Jahr gründlich unter lauwarmem, fließendem Wasser zu reinigen. Achten Sie darauf, dass diese komplett trocken sind, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt werden. Falls nötig können die Filter auch ausgetauscht werden. Direkte Sonneneinstrahlung oder stärkere Erwärmung sind zu vermeiden. Um Verformungen zu vermeiden, geben Sie die Filter niemals in die Waschmaschine. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel und spülen Sie die Filter von der Unterseite her durch.
- Achten Sie auf eine korrekte Montage aller Einzelteile, bevor Sie den Staubsauger erneut verwenden.
- Benutzen Sie den Staubsauger stets mit eingesetzten Filtern. Tun Sie das nicht, kann dies zum Verlust an Saugkraft oder zu Motorschäden führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Filter reinigen.
- Benutzen Sie keinen Föhn, um die Filter zu trocknen.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät geht nicht an.	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den An-/Ausschalter.
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	Das Gerät ist überhitzt, deshalb ist die Sicherheit beeinträchtigt. Dies kann durch verschmutzte Filter oder eine Verstopfung verursacht werden.	Lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn das Gerät abgekühlt ist, wird es erneut funktionieren. Reinigen Sie die Filter und überprüfen Sie, ob der Schlauch verstopft ist.
Die Saugkraft ist zu schwach.	Das Gerät ist nicht gut montiert, wodurch die Saugkraft verloren geht.	Überprüfen Sie, ob alles korrekt montiert ist. Entfernen Sie alle Accessoires und montieren Sie diese anschließend erneut Schritt für Schritt.
	Der Staubbehälter ist voll.	Leeren Sie den Staubbehälter und sorgen Sie dafür, das maximale Fassungsvermögen nicht zu überschreiten.
	Der Schlauch ist verstopft.	Stecken Sie den Schlauch umgekehrt (mit dem Griff) in die Saugöffnung des Geräts. Die Verstopfung wird auf die andere Seite gesogen, sodass der Schlauch erneut frei wird.

	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen Sie alle Filter sorgfältig, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Es ist sehr wichtig, dass Sie alle Filter gründlich reinigen.
	Das Ventil über dem Griff des Schlauchs ist geöffnet.	Schließen Sie das Ventil.
	Die Filter sind verstopft.	Nach einiger Zeit verstopfen die Poren der Filter. Tauschen Sie die Filter aus.
Das Gerät riecht verschmort.	Das Gerät ist überhitzt.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es abkühlen. Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards



involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- To prevent the risk of electrocution, do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.
- Only use the vacuum cleaner as described in this instruction booklet.
- Do not pull the cord. Do not use the cord as a handle. Do not jam the cord between a door or do not pull it around corners or sharp edges. Do not run the vacuum cleaner over the cord. Keep the cord away from hot surfaces.
- Do not touch the plug or the vacuum cleaner when you have wet hands.
- Do not put any objects in the openings of the vacuum cleaner. Do not use the appliance when an opening is blocked.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings of the vacuum cleaner and from moving parts.
- Be extra careful when cleaning stairs.
- Never use the vacuum cleaner to pick up any combustible or inflammable liquids like gasoline, or do not use the appliance in places where such substances might be present.
- Remove large and sharp objects from the floor before vacuuming it to prevent possible damage.
- Hold the plug while rewinding the cord onto the cord reel. Do not let the plug whip back and forth during rewinding.
- Unplug the appliance before connecting the hose.
- Do not pick up any burning or smoking objects, like cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the vacuum cleaner without dust bag and/or filter.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## PARTS

1. Handle
2. On/off button
3. Button to set the suction power
4. Button for cord roll-up system
5. Air outlet with HEPA filter
6. Storage position
7. Button to remove the dust reservoir
8. Dust reservoir
9. Connector for the hose
10. Flexible hose
11. Handle for hose with valve
12. Telescopic tube
13. Sliding button for tube length
14. Floor nozzle
15. Button to extend/retract brushes
16. Crevice vacuum cleaner
17. Furniture nozzle
18. Hard floor brush



## BEFORE THE FIRST USE

Always unplug the appliance from the socket before removing or connecting parts. Make sure that the dust reservoir is always in the correct position.

### FLEXIBLE HOSE

- Assembly: Insert the flexible hose coupler into the connection opening at the front of the vacuum cleaner and tighten.
- Disassembly: To unlock, unscrew the flexible hose from the connection opening at the front of the vacuum cleaner.



### TELESCOPIC TUBE





1. Put the handle of the hose into the telescopic tube.
2. Set the telescopic tube to the desired length. For this, push the slide button upwards and pull on the upper part of the tube to extend it. Release the slide button and let the tube snap into place.
3. Attach the floor nozzle to the telescopic tube by firmly sliding the tube into the nozzle.

## ACCESSORIES

1. Crevice nozzle: for hard to reach areas like radiators, crevices, corners, in between pillows,...
2. Furniture nozzle: for easy, quick and thorough cleaning of upholstered furniture
3. Floor brush: for vacuuming hard flooring



## USE

1. Unwind the cord to a substantial length and plug in the vacuum cleaner. The yellow label on the cord indicates the maximum length of the cord, that should not be exceeded.
2. To turn the vacuum cleaner on and off, press the foot pedal with the  symbol.
3. The suction can be controlled using the valve on the handle of the hose and the suction power regulator. The vacuum has a suction power of 23 kPa, which means that the appliance has very strong suction power. This could cause the end of the floor nozzle to become attached to the floor. If you want to reduce the suction force, you can slide open the valve on the handle of the hose.
  - Carpets: ensure that the switch on the floor nozzle is set to  (A).
  - Hard floors: ensure that the switch on the floor nozzle is set to  (B).
4. When you have finished vacuuming, unplug the vacuum cleaner and automatically rewind the cord by pressing the foot pedal with the  symbol. Make sure that the plug does not whip back and forth while rewinding the cord, by guiding the cord with your hand. This to prevent possible damage.

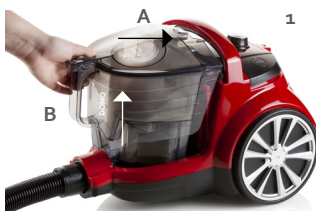


## CLEANING AND MAINTENANCE

### EMPTYING AND CLEANING THE DUST RESERVOIR

Empty the dust reservoir regularly. Make sure that the dust in the dust reservoir does not exceed the maximum level.

1. Hold the handle of the dust container and slide the button for removing the dust container to the side (A). Carefully remove the dust container from the vacuum cleaner with an upward movement (B).
2. Push the lid of the dust container up and tip the dust into a dustbin.
3. If necessary, wipe the dust reservoir clean with a soft, damp cloth.
4. Replace the dust container in the vacuum before using the vacuum again.



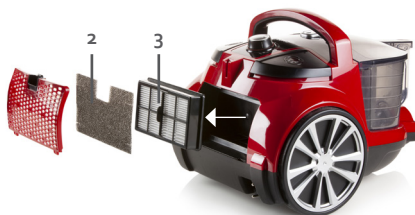
To prevent losing suction after emptying the dust container, it is essential that the filter be cleaned regularly.

1. Remove the filter from the dust container.
2. Remove the sponge and clean both parts thoroughly under running water. Allow them to dry completely before replacing them in the vacuum cleaner.



### CLEANING OR REPLACING THE HEPA FILTER IN FRONT OF THE AIR OUTLET

1. At the back of the appliance there is a grille for the HEPA filter. You can easily remove it by pushing down on the cover and taking the grille out of the appliance.
2. Remove the sponge from the grille and clean it under running water.
3. Take the HEPA filter out of the appliance by pulling it toward you. Clean the filter under running water or replace it if necessary.
4. Make sure that the parts are completely dry before replacing them in the vacuum and the using the appliance again.



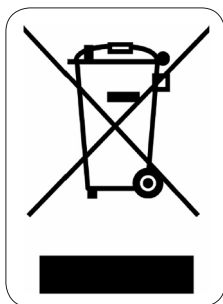
### ATTENTION

- In a normal cleaning session, it is sufficient to tap out the filters. It is recommended that you thoroughly clean the filters under tepid running water 3 to 4 times per year. Make sure that it is completely dry before putting it back in the appliance. You can also replace them if necessary. Avoid direct sunlight or intense overheating. Never put the filters in the washing appliance to prevent deformation. Do not use abrasive or cleaning products and wash from the bottom of the filter.
- Make sure that all components are correctly assembled before using the vacuum cleaner again.
- Always use the vacuum cleaner with the filters intact. If you do not do this, you may lose suction force or damage the motor.
- Unplug the plug before cleaning the filters.
- Do not use a hairdryer to dry the filters.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Problem	Cause	Solution
The appliance does not start.	The appliance is not plugged in.	Put the plug in the socket.
	The appliance is not turned on.	Press the on/off switch.
The appliance stops working.	The appliance has overheated, so the safety was tripped. This can be caused by dirty filters or a blockage.	Allow the appliance to cool completely. When the appliance has cooled down, it will function again. Clean the filters and check that the hose is not clogged.
The suction is too weak.	The appliance is not correctly assembled, so the suction is being lost.	Check that everything is assembled correctly. Remove all of the accessories and then replace them step by step in their place.
	The dust reservoir is full.	Empty the dust reservoir and make sure that it does not exceed the maximum level.
	The hose is clogged.	Insert the hose in the reverse manner (with the handle) in the suction opening of the appliance. The clog will be suctioned to the other side, which will free the hose.
	The filters are dirty.	Carefully clean the filters as described in this manual. It is very important that you already thoroughly clean the filters.
	The valve on the handle of the hose is open.	Close the valve.
	The filters are congested.	Over time, the pores in the filters will become congested. Replace the filters.
There is a burning smell from the appliance.	The appliance is overheated.	Immediately switch off the appliance and let the appliance cool down. Clean the dust reservoir and the filters.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- Conecte siempre el horno a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.

- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Para prevenir el riesgo de electrocución, no use el aparato en exteriores o sobre superficies mojadas o húmedas.
- Use el aparato sólo como se indica en este manual de instrucciones.
- No tire del cable. No use el cable como un asa. No coloque el cable entre una puerta ni lo arrastre por superficies afiladas o en punta. No tire de la aspiradora por el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No toque el enchufe o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No introduzca ningún objeto en las oberturas del aparato. No use el aparato si algunas de las oberturas está obstruida.
- Mantenga el pelo, trozos de tela, los dedos u otras partes del cuerpo alejados de las oberturas y de las partes móviles del aparato.
- Tenga especial cuidado cuando limpie las escaleras.
- Nunca use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni utilice el aparato en lugares en los que pueda haber estas sustancias.
- Retire los objetos grandes o afilados del suelo antes de aspirar para evitar posibles daños.
- Sujete el enchufe al enrollar el cable. No deje oscilar el enchufe al enrollar el cable.
- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de conectar el tubo flexible al aparato.
- No aspire objetos ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No use la aspiradora sin la bolsa de polvo y/o filtro.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



## PIEZAS

1. Asa
2. Botón de encendido/apagado
3. Regulador de fuerza de aspiración
4. Botón del sistema de enrollado de cable
5. Entrada de aire con filtro HEPA
6. Posición de almacenamiento
7. Botón para extraer el depósito de polvo
8. Depósito de polvo
9. Conector para el tubo
10. Tubo flexible
11. Asa del tubo con tapa
12. Tubo telescópico
13. Botón deslizante para la longitud del tubo
14. Boquilla de aspiración
15. Botón para extraer y retraer los cepillos
16. Accesorio para hendiduras
17. Boquilla de aspiración para muebles
18. Cepillo para parquet



## ANTES DEL PRIMER USO

Saque siempre el enchufe de la toma de la pared antes del (des)montaje. Asegúrese de que el depósito de polvo esté bien colocado.

### TUBO FLEXIBLE

- Montaje: inserte el conector del tubo flexible en el orificio de conexión de la parte delantera de la aspiradora y gírelo hasta que encaje.
- Desmontaje: para desbloquearlo, gire el tubo flexible para desencajarlo del orificio de conexión de la parte delantera de la aspiradora.



## TUBO TELESCÓPICO

1. Inserte el mango del tubo flexible en el tubo telescópico.
2. Ponga el tubo telescópico a la longitud deseada. Si lo que quiere es alargar el tubo, empuje el botón deslizante del tubo hacia arriba y tire de la parte superior del tubo. Entonces suelte el botón deslizante y deje que el tubo haga clic en su lugar.
3. Inserte el tubo telescópico en la boquilla para suelos hasta que encaje.

## ACCESORIOS

1. Boquilla con cepillo para polvo: para lugares de difícil acceso, tales como radiadores, grietas, esquinas, entre cojines,...
2. Boquilla de aspiración para muebles: para limpiar fácilmente, con rapidez y en profundidad, muebles tapizados.
3. Cepillo para parqueté: para aspirar el parqueté.



## USO

1. Desenrolle primero el cable hasta una longitud suficiente e inserte el enchufe en la toma de corriente. La etiqueta amarilla del cable indica la longitud máxima del cable, que no se puede exceder.
2. Para encender o apagar presiona el pedal con el símbolo
3. La potencia de aspiración se puede regular con la tapa presente en el asa del tubo y con el regulador de potencia de aspiración. La aspiradora tiene una potencia de aspiración de 23 kPa. Esto significa que el aparato tiene una gran potencia de aspiración. Esto puede producir que la boquilla de aspiración se fije en la superficie. Para reducir la potencia de aspiración puede abrir la tapa situada en el asa del tubo.
  - Alfombras: asegúrese de que el conmutador en la boquilla de aspiración está en (A).
  - Suelos duros: asegúrese de que el conmutador en la boquilla de aspiración está en (B).
4. Cuando termine de pasar la aspiradora, saque el enchufe de la toma de corriente y enrrolle el cable automáticamente presionando el pedal con el símbolo . Asegúrese de que el enchufe no escila mientras se enrolla dirigiéndolo con la mano para evitar posibles daños.



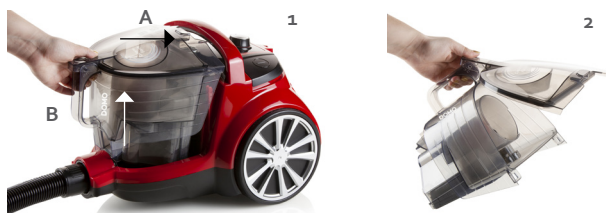
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### VACIAR Y LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

Vacíe con frecuencia el depósito de polvo. Preste atención a que el polvo en el depósito de polvo no supera el nivel máximo.

1. Sujete el asa del depósito de polvo y deslice el botón para retirar a un lado el depósito de polvo (A). Retire el depósito de polvo de la aspiradora con cuidado, realizando un movimiento ascendente (B).

2. Presione la tapa del depósito de polvo hacia arriba y vierta el polvo en una bolsa de basura.
3. En caso necesario, limpie del depósito de polvo con un paño húmedo y suave.
4. Vuelva a instalar el depósito de polvo en la aspiradora antes de volver a usar el aparato.



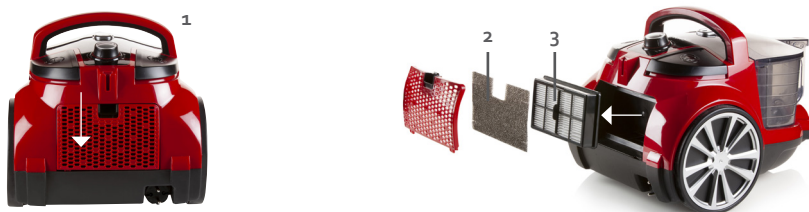
Para evitar la pérdida de potencia de aspiración después de vaciar el depósito de polvo es muy importante limpiar con frecuencia el filtro del depósito de polvo.

1. Retire el filtro del depósito de polvo.
2. Retire la esponja y limpie bien ambas piezas con agua corriente. Antes de volver a colocar el filtro en la aspiradora debe haberse secado completamente.



### LIMPIAR O SUSTITUIR EL FILTRO HEPA PARA LA SALIDA DE AIRE

1. En la parte posterior del aparato hay una rejilla para el filtro HEPA. Esta se puede extraer fácilmente deslizando la tapa de la rejilla hacia abajo y retirando la rejilla del aparato.
2. Retire la esponja de la rejilla y límpiela con agua corriente.
3. El filtro HEPA se puede extraer del aparato tirando de la tapa hacia usted. Limpie el filtro con agua corriente o sustitúyalo si es necesario.
4. Asegúrese de que todos los componentes están completamente secos antes de volver a colocarlos en la aspiradora y utilizar el aparato.



### ATENCIÓN

- Para una limpieza normal es suficiente con sacudir los filtros. Se recomienda enjuagar bien los filtros 3 o 4 veces al año con agua corriente tibia. En ese caso, debe prestar atención a que están completamente secos antes de volver a colocarlos en el aparato. En caso necesario también puede reemplazarlos. Evite el contacto directo con la luz solar o un calentamiento excesivo. Para evitar deformaciones nunca debe lavar los filtros en la lavadora. No use productos abrasivos o de limpieza y lave el filtro desde la parte inferior.

- Asegúrese de que todos los componentes se han montado correctamente antes de volver a utilizar la aspiradora.
- Siempre debe utilizar la aspiradora con los filtros colocados en su lugar. Si no lo hace, esto podría causar una pérdida de la potencia de aspiración o daños en el motor.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar los filtros.
- No use un secador de pelo para secar los filtros.

## PREGUNTAS FRECUENTES

Problema	Causa	Solución
El aparato no arranca.	El aparato no está conectado.	Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
	El aparato no está encendido.	Presione en el interruptor de encendido/apagado.
El aparato ha dejado de funcionar.	El aparato se ha sobrecalentado, razón por la cual ha saltado el dispositivo de seguridad. Esto puede deberse a que los filtros están sucios o a una obstrucción.	Deje que el aparato se enfríe. Cuando el aparato se haya enfriado volverá a funcionar. Limpie los filtros y compruebe que el tubo no está obstruido.
La potencia de aspiración es demasiado débil.	El aparato no se ha montado correctamente, perdiendo así la potencia de aspiración.	Compruebe que todo se ha montado correctamente. Retire todos los accesorios y vuelva a colocar, paso a paso, todos los accesorios en el lugar correspondiente.
	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo y asegúrese de que no se excede el nivel máximo.
	El tubo está obstruido.	Introduzca el tubo girado (con el asa) en la abertura de succión del aparato. La obstrucción se aspirará hacia el otro lado, liberando así el tubo.
	Los filtros están sucios.	Limpie todos los filtros con cuidado, tal y como se describe en este manual. Es importante que limpie bien todos los filtros.
	La tapa que se encuentra encima del asa del tubo está abierta.	Cierre la tapa.
	Los filtros están saturados.	Pasado un tiempo los poros de los filtros se saturan. Cambie los filtros.
El aparato huele a quemado.	El aparato se ha sobrecalentado.	Apague el aparato inmediatamente y deje que se enfríe. Limpie el depósito de polvo y los filtros.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa con messa a terra.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.

- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" ed estrarre la spina della presa afferrandola. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o un fornello elettrico o in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchiature calde.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, da oggetti caldi o da altre fonti di calore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'aspirapolvere non deve mai essere utilizzato all'esterno o su superfici bagnate.
- L'aspirapolvere deve essere utilizzato solo come descritto nel presente manuale.
- Non tirare il cavo. Non utilizzare il cavo come impugnatura. Fare attenzione che il cavo non rimanga impigliato in porte, angoli o punti taglienti. Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non toccare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Non inserire nessun oggetto nelle aperture dell'aspirapolvere. Non utilizzare l'apparecchio quando l'apertura è bloccata.
- Tenere lontano i capelli, gli abiti, le dita e altre parti del corpo dalle aperture dell'aspirapolvere e delle parti in movimento.
- Prestare molta attenzione quando si aspirano le scale.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere per aspirare liquidi infiammabili come benzina e non utilizzarlo in luoghi dove sono presenti tali liquidi.
- Prima di passare l'aspirapolvere, togliere gli oggetti di grandi dimensioni o taglienti dal pavimento, per evitare danni.
- Quando si riavvolge il cavo, tenere ferma la spina. Durante l'avvolgimento, non lasciare libero il cavo di muoversi.
- Togliere la spina dalla presa prima di collegare il tubo all'apparecchio.
- Non aspirare oggetti in fiamme o fumanti, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza serbatoio e/o filtro.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

## COMPONENTI

1. Impugnatura
2. Tasto on/off
3. Regolatore potenza di aspirazione
4. Tasto avvolgimento tubo
5. Uscita dell'aria con filtro HEPA
6. Aspirapolvere riposto
7. Tasto distacco serbatoio polvere
8. Serbatoio polvere
9. Raccordo per tubo
10. Tubo flessibile
11. Impugnatura tubo con valvola
12. Tubo telescopico
13. Regolazione lunghezza tubo
14. Spazzola per pavimenti
15. Tasto inserimento/estrazione spazzole
16. Lancia
17. Spazzola per mobili
18. Spazzola parquet



## PRIMA DELL'USO

Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di montare o smontare l'apparecchio. Assicurarsi che il serbatoio della polvere sia posizionato correttamente.

### TUBO FLESSIBILE

- Montaggio: posizionare il raccordo del tubo flessibile nell'apertura di collegamento davanti all'aspirapolvere e ruotarlo per fissarlo.
- Smontaggio: per sbloccarlo, togliere il tubo flessibile dall'apertura di collegamento davanti all'aspirapolvere ruotandolo.



### TUBO TELESCOPICO

1. Inserire l'impugnatura del tubo nel tubo telescopico.
2. Impostare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata. Muovere il cursore sul tubo verso l'alto e tirare la parte superiore del tubo per allungarlo. Lasciare il cursore facendo in modo che il tubo si fissi con un clic.
3. Inserire il tubo telescopico della spazzola per i pavimenti fino a quando si fissa.







## ACCESSORI

1. Lancia: per punti difficili da raggiungere come caloriferi, fessure, angoli, tra i cuscini
2. Spazzola per i mobili: per pulire in modo semplice, rapido e profondo mobili con imbottitura
3. Spazzola per parquet: per aspirare i parquet



## UTILIZZO

1. Srotolare il cavo alla lunghezza necessaria e inserire la spina nella presa di corrente. L'etichetta gialla sul cavo indica la lunghezza massima, oltre la quale il cavo non deve essere tirato.
2. Per accendere e spegnere l'apparecchio, premere sul pedale con il simbolo .
3. La potenza di aspirazione può essere regolata con la valvola situata sull'impugnatura del tubo e con la regolazione della potenza di aspirazione. L'aspirapolvere ha una potenza di aspirazione di 23 kpA, cioè un valore molto elevato. È quindi possibile che la bocchetta di aspirazione si attacchi al pavimento. Per ridurre la potenza di aspirazione, è possibile aprire la valvola situata sull'impugnatura del tubo.
  - Tappeti: assicurarsi che l'interruttore sulla bocchetta per i pavimenti sia su  (A).
  - Pavimenti duri: assicurarsi che l'interruttore sulla bocchetta per i pavimenti sia su  (B).
4. Una volta terminate le operazioni di aspirazione, togliere la spina dalla presa di corrente e avvolgere il cavo automaticamente premendo il pedale con il simbolo . Per evitare l'effetto frusta durante l'avvolgimento, accompagnare il cavo con la mano. Ciò per evitare possibili danni.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### VUOTARE E PULIRE IL SERBATOIO DELLA POLVERE

Vuotare il serbatoio con regolarità. Fare attenzione che la polvere nel serbatoio non superi il livello massimo.

1. Afferrare l'impugnatura del serbatoio della polvere e premere il tasto per sganciare il serbatoio della polvere (A). Togliere con attenzione il serbatoio dall'aspirapolvere muovendolo verso l'alto (B).
2. Aprire il coperchio del serbatoio della polvere e gettare la polvere nella spazzatura.
3. Se necessario, pulire il serbatoio con un panno morbido e umido.
4. Prima di riutilizzare l'aspirapolvere, riposizionare il serbatoio.



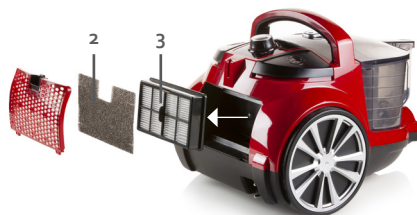
Per evitare perdite di potenza dopo lo svuotamento del serbatoio è importante pulire con regolarità il filtro del serbatoio.

1. Togliere il filtro dal serbatoio della polvere.
2. Estrarre la spugnetta e pulire con cura entrambe le parti sotto l'acqua corrente. Lasciarla asciugare completamente prima di rimetterla nell'aspirapolvere.



### PULIRE IL FILTRO HEPA DELL'USCITA DELL'ARIA O SOSTITUIRLO.

1. Dietro all'apparecchio c'è una griglia per il filtro HEPA. È possibile toglierlo con facilità spingendo verso il basso la levetta della griglia e togliendo quest'ultima dall'apparecchio.
2. Rimuovere la spugnetta dalla griglia e pulirla sotto l'acqua corrente.
3. Togliere il filtro HEPA dall'apparecchio tirandolo verso di sé. Pulire il filtro sotto l'acqua corrente o sostituirlo se necessario.
4. Assicurarsi che i componenti siano completamente asciutti prima di inserirli di nuovo nell'apparecchio per riutilizzarlo.



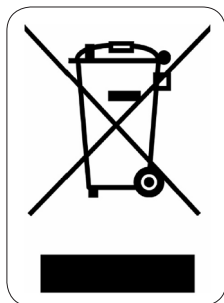
### ATTENZIONE

- Dopo ogni operazione di aspirazione, è sufficiente scuotere il filtro. Si consiglia di pulire a fondo il filtro 3 o 4 volte l'anno sciacquandolo con acqua tiepida. Assicurarsi che sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'apparecchio. Se necessario, è possibile sostituirlo. Evitare il contatto diretto con la luce del sole e le alte temperature. Non mettere mai il filtro in lavatrice, per evitare che si deformi. Non utilizzare abrasivi o detersivi e lavare solo dal lato inferiore.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano montati correttamente prima di utilizzare di nuovo l'aspirapolvere.
- Utilizzare l'aspirapolvere sempre con i filtri in posizione. In caso contrario, si potrebbero avere perdite di potenza o danni al motore.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di pulire i filtri.
- Non utilizzare l'asciugacapelli per asciugare i filtri.

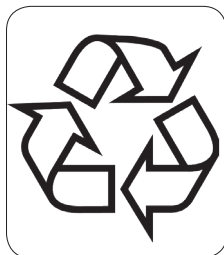
## DOMANDE PIÙ FREQUENTI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	L'apparecchio non è stato acceso.	Premere l'interruttore on/off.
L'apparecchio ha smesso di funzionare.	L'apparecchio si è surriscaldato ed è quindi intervenuto il sistema di sicurezza. Il surriscaldamento può essere stato causato da filtri sporchi o ostruiti.	Lasciare raffreddare l'apparecchio. Una volta raffreddato, ricomincerà a funzionare. Pulire i filtri e controllare che il tubo non sia ostruito.
La potenza di aspirazione è debole.	L'apparecchio non è stato montato nel modo corretto e quindi perde potenza.	Controllare che tutto sia montato nel modo corretto. Togliere tutti gli accessori e riposizionarli uno dopo l'altro.
	Il serbatoio della polvere è pieno.	Svuotare il serbatoio e assicurarsi che la polvere e lo sporco al suo interno non superino il livello massimo.
	Il tubo è bloccato.	Inserire il tubo in senso contrario (con l'impugnatura) nell'apertura di aspirazione dell'apparecchio. Il blocco verrà aspirato nell'altro senso e il tubo sarà di nuovo libero.
	I filtri sono sporchi.	Pulire tutti i filtri con cura come descritto nel presente manuale. È molto importante che tutti i filtri vengano puliti a fondo.
	La valvola sull'impugnatura del tubo è aperta.	Chiuderla.
	I filtri sono ostruiti.	Con il passare del tempo, i pori dei filtri si ostruiscono. Sostituire i filtri.
L'apparecchio emana odore di bruciato.	L'apparecchio si è surriscaldato.	Spegnere immediatamente e lasciarlo raffreddare. Pulire il serbatoio della polvere e i filtri.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:**

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- Pozor: Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
- Spotřebič připojte vždy do uzemněné zásuvky.
- Nenechávejte viset kabel na horkém povrchu nebo přes hranu stolu nebo pultu.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li poškozen sám spotřebič. V takovémto případě vezměte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Přísný dohled je vyžadován, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Použití příslušenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem může zapříčinit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Odpojte spotřebič, pokud není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čištěním spotřebiče. Všechny ovladače přepněte do vypnuté polohy "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za kabel.
- Zapnutý vysavač nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy tento přístroj neumísťujte do blízkosti plynového sporáku nebo elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplým spotřebičem.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič používejte pouze pro určené použití.
- Vždy používejte na stabilním, suchým a rovným povrchu.
- Používejte pouze v domácím prostředí. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které jsou výsledkem nesprávného použití spotřebiče nebo v nesouladu s pokyny popsány v tomto návodu.
- Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem nebo odborným servisem.
- Přístroj, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Děti se nesmí dotýkat přírodního kabelu ani přístroje.
- Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo dalších zdrojů tepla.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
- Aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem nepoužívejte vysavač venku nebo na mokřem povrchu.
- Tento vysavač používejte pouze, jak je napsáno v tomto návodu k použití.
- Netahejte za šňůru. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Dejte pozor, abyste kabel neskřípli mezi dveře, kabel netahejte kolem rohů nebo ostrých hran, aby se nerozdrhel. Nejezděte vysavačem přes kabel. Udržujte kabel daleko od horkých povrchů.
- Nedotýkejte se zástrčky nebo vysavače, pokud máte mokré ruce.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty do otvorů vysavače. Vždy zajistěte, aby byly sací a výstupní otvory průchodné, pokud jsou blokovány, tak vysavač nepoužívejte.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a ostatní části těla daleko od otvorů vysavače a pohyblivých částí.
- Budte velmi opatrní při čištění schodů.
- Nikdy nepoužívejte vysavač na vysávání žádných hořlavín nebo hořlavých tekutin jako je benzín a nepoužívejte přístroj v místech, kde by takové látky mohly být přítomny.
- Před vysáváním z podlahy odstraňte velké a ostré objekty, aby se zabránilo případnému poškození vysavače.
- Uchopte zástrčku, zatímco převíjíte kabel do navíjáku na kabel. Nedopustěte, aby zástrčka šlehala tam a zpět během převíjení.
- Sací hadici připojujte pouze ve chvíli, kdy je vysavač vypnutý.
- Nevysávejte žádné žhavé ani hořlavé předměty jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Vysavač nepoužívejte bez prachové nádoby ani bez filtrů.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Rukojeť vysavače
2. Vypínač / spínač
3. Tlačítko pro nastavení sacího výkonu
4. Tlačítko pro návín kabelu
5. Výstup vzduchu s HEPA filtrem
6. Upínací část pro hubici při uskladnění
7. Tlačítko pro vyjmutí nádoby prachu
8. Zásobník na prach
9. Připojení sací hadice
10. Ohebná sací hadice
11. Rukojeť s regulací přísávání sekundárního vzduchu
12. Kovová teleskopická trubice
13. Aretační tlačítko k prodloužení trubice
14. Podlahová hubice
15. Tlačítko na přepnutí kartáče v hubici
16. Štěrbinová hubice
17. Hubice na čalounění
18. Hubice na tvrdé podlahy



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před jakýmkoli rozebíráním, sestavováním a nebo výměnou částí vysavač nejdříve odpojte z el. sítě. Před spuštěním se vždy ujistěte, zda je správně nasazen zásobník na prach.

### FLEXIBILNÍ HADICE

- Sestavení: konec hadice se silnějším koncem připojte do přední části vysavače a zatlačte/dotáhněte.
- Rozebírání: Vycvakněte / uvolněte konektor hadice z přední části vysavače a hadici odejměte.



### TELESKOPICKÁ TRUBICE





1. Sací hadici a teleskopickou trubku spojte k sobě.
2. Teleskopickou trubici si nastavte na požadovanou délku. Stačí vytáhnout / vytlačit směrem nahoru aretační západku a trubku prodloužit či zkrátit. Když máte požadovanou délku, tak tlačítko aretace uvolněte a trubice se zpevní.
3. Na teleskopickou trubici napevno nasadte podlahovou hubici (zasunutím trubky do hubice).

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Šterbinová hubice – pro těžko přístupná místa jako jsou radiátory, rohy, zákoutí gauče atd...
2. Hubice na čalounění: slouží pro snadné, rychlé a kvalitní vyčištění jemného povrchu (např. čalounění)
3. Hubice na tvrdé podlahy: velmi efektivní při vysávání tvrdých rovinných podkladů.



## POUŽITÍ

1. Vytáhněte kabel z úložného prostoru a zapojte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na kabelu udává maximální délku kabelu. Dbejte na to, abyste nepřekročili tuto značku.
2. Vysavač zapnete/vypnete pomocí tlačítka se symbolem .
3. Výsledná sací síla může být regulována i na rukojeti nad hadicí. Sací síla vysavače je 23 kPa. Takový podtlak někdy může nasát i to co nechceme a těžko to půjde odstranit (např. menší kobereček nebo podložky), proto si jednoduše můžeme na rukojeti otevřít přísátí sekundárního vzduchu, což sníží sací sílu. Po uzavření regulátoru na rukojeti bude sací síla opět maximální možná.
  - Koberce: Zajistěte, aby byl přepínač na podlahové hubici přepnut do polohy  (A).
  - Pevné podlahy: Zajistěte, aby byl přepínač na podlahové hubici přepnut do polohy  (B).
4. Po skončení vysávání vysavač odpojte z elektrické sítě, kabel navijte stlačením tlačítka se symbolem . Před navijením se ujistěte, že na kabelu není nikde žádná smyčka ani uzel.



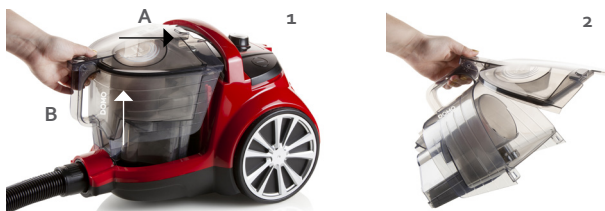
## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### VYPRÁZDNĚNÍ A ČIŠTĚNÍ ZÁSOPNÍKU PRACHU

Zásobník na prach musí být pravidelně čištěn. Obsah nečistot v zásobníku nesmí nikdy překračovat maximální povolený objem zásobníku.

1. Uchopte rukojeť nádoby na nečistoty a rukou posuňte uvolňovací knoflík (zámek) nádoby (A). Po odemknutí zámku opatrně nádobu vysuňte směrem nahoru (B).
2. Stiskněte otevírací část víka nádoby, tak aby se z druhé strany víko nádoby otevřelo. Přes otevřené víko můžete vysypat nečistoty do koše.
3. Pokud je zásobník znečištěný, můžete jej vyčistit měkkým hadříkem.
4. Před opětovným spuštěním nasadte vyčištěnou a suchou nádobu zpět do vysavače.





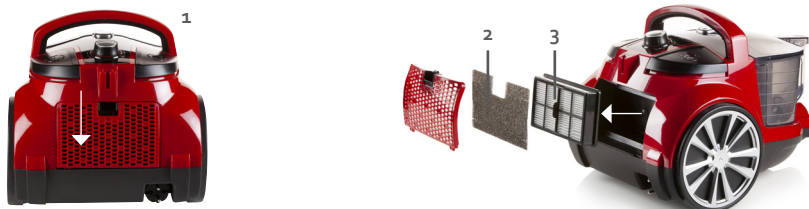
Abyste zabránili snižování sací síly. Doporučujeme při každém vyprazdňování nádoby i pravidelně čistit filtry.

1. Ze zadní části nádoby vyjměte filtry.
2. Filtry rozdělte a jednotlivé části důkladně vyčistěte (můžete profouknout nebo mýt pod tekoucí vodou). Před opětovným vložením do vysavače musí být zcela suché.



### ČIŠTĚNÍ NEBO VÝMĚNA HEPA FILTRU (ZADNÍ ČÁST VYSAVAČE)

1. HEPA filtr najdete v zadní části přístroje pod mřížkou výstupu vzduchu. Mřížku můžete jednoduše odejmout. Zobáček mřížky stlačte dolů a mřížku odejměte.
2. Nejdříve vyndejte plochý filtr (houbovitý). Ten properte pod tekoucí vodou.
3. Následně vyjměte HEPA filtr (tahem ven z vysavače). Filtr vyčistěte, profoukněte nebo omyjte pod tekoucí vodou. V případě potřeby se filtr může vyměnit za nový.
4. Před opětovným vložením zpět do vysavače musí být filtry dokonale vysušené.



### POZNÁMKA:

- Při běžném používání stačí filtry vždy jen vyprášit. Doporučujeme 3x-4x do roka filtry vyčistit důkladněji pod tekoucí vodou. Potom však musíme filtry nechat důkladně vyschnout. V případě nutnosti se filtr může i vyměnit za nový. Filtry nesušte na přímém slunci a nevystavujte je vysokým teplotám. Filtry nikdy neperte v pračce, ať nedojde k jejich deformaci. Na čištění žádného filtru nepoužívejte abrazivní ani drsné čisticí prostředky.
- Před opětovným použitím vysavače se ujistěte, že jsou všechny součásti správně sestaveny.
- Vždy používejte vysavač se všemi filtry. Pokud nebudou všechny filtry správně usazeny a čištěny, můžete ztratit sací sílu nebo poškodit motor.
- Před čištěním filtrů vždy vysavač odpojte ze sítě.
- K vysoušení nikdy nepoužívejte fén.

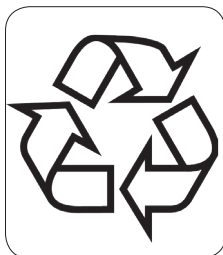
## MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Vysavač se nespustí	Přístroj není zapojen do sítě.	Zapojte kabel do sítě.
	Přístroj není zapnutý.	Zkuste znovu stisknout hlavní spínač vysavače (start).
Přístroj přestal pracovat	Přístroj se přehřál a pojistka ho vypnula. To může být způsobeno špinavými filtry.	Nechte vysavač vychladnout a potom zkuste znovu. Měl by fungovat. Vyčistěte všechny filtry.
Příliš slabý sací výkon	Vysavač není správně sestaven a ztrácí se sací podtlak.	Zkontrolujte sestavení, vše odejměte a nasazujte zpět krok po kroku.
	Přeplněný zásobník nečistot.	Zásobník vyprázdněte a vyčistěte.
	Ucpaná sací hadice.	Hadici otočte a přiložte ji rukojetí k sacímu otvoru vysavače. Pokud byla ucpaná, tak by se měla uvolnit.
	Znečištěné filtry.	Filtry vyčistěte dle návodu. Je velmi důležité udržovat filtry čisté.
	Regulátor sací síly na rukojeti je otevřen.	Regulátor zavřete.
	Cyklónové filtrační trysky jsou zanesené.	Čas od času se i cyklónové trysky znečistí. Musí se vyčistit.
Z vysavače je cítit kouř	Přístroj je přehřátý.	Okamžitě přístroj vypněte a nechte vychladnout. Vyčistěte všechny filtry.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážením opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hľuboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného oznámenie o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.

- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Spotrebič pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Nenechávajúte visieť kábel na horúcom povrchu alebo cez hranu stola alebo pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je poškodený sám spotrebič. V takomto prípade vezmite spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je vyžadovaný, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované alebo predávané výrobcom môže zapríčiniť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Odpojte spotrebič, pokiaľ nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčastí a pred čistením spotrebiča. Všetky ovládače prepnite do vypnutej polohy "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za kábel.
- Zapnutý vysávač nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy tento prístroj neumiestňujte do blízkosti plynového sporáka alebo elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplým spotrebičom.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre určené použitie.
- Vždy používajte na stabilnom, suchým a rovnom povrchu.
- Používajte iba v domácom prostredí. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré sú výsledkom nesprávneho použitia spotrebiča alebo v nesúlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom alebo odborným servisom.
- Prístroj, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať prírodného kábla ani prístroje.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo ďalších zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom nepoužívajte vysávač vonku alebo na mokrom povrchu.
- Tento vysávač používajte iba tak, ako je napísané v tomto návode na použitie.
- Neťahajte za šnúru. Nepoužívajte kábel ako rukoväť. Dajte pozor, aby ste kábel nepricvikli medzi dvere, kábel neťahajte okolo rohov alebo ostrých hrán, aby sa nerozedrel. Nejazdite vysávačom cez kábel. Udržujte kábel ďaleko od horúcich povrchov.
- Nedotýkajte sa zástrčky alebo vysávača, ak máte mokré ruky.
- Nikdy nekladajte žiadne predmety do otvorov vysávača. Vždy zaistite, aby boli sacie a výstupné otvory priechodné, ak sú blokované, tak vysávač nepoužívajte.
- Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a ostatné časti tela ďaleko od otvorov vysávača a pohyblivých častí.
- Budte veľmi opatrní pri čistení schodov.
- Nikdy nepoužívajte vysávač na vysávanie žiadnych horľavín alebo horľavých tekutín ako je benzín a nepoužívajte prístroj v miestach, kde by takéto látky mohli byť prítomné.
- Pred vysávaním z podlahy odstráňte veľké a ostré objekty, aby sa zabránilo prípadnému poškodeniu vysávača.
- Uchopte zástrčku, zatiaľ čo prevíjate kábel do navijaka na kábel. Nedopustite, aby zástrčka šľahali tam a späť počas prevíjanie.
- Saciu hadicu pripájajte iba vo chvíli, keď je vysávač vypnutý.
- Nevysávajte žiadne žeravé ani horľavé predmety ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Vysávač nepoužívajte bez prachovej nádoby ani bez filtrov.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

## ČASTI

1. Rukoväť vysávača
2. Vypínač / spínač
3. Tlačidlo pre nastavenie sacieho výkonu
4. Tlačidlo pre návin kábla
5. Výstup vzduchu s HEPA filtrom
6. Upínacie časť pre hubicu pri uskladnení
7. Tlačidlo pre vybratie nádoby prachu
8. Zásobník na prach
9. Pripojenie sacej hadice
10. Ohybná sacia hadica
11. Rukoväť s reguláciou prisávanie sekundárneho vzduchu
12. Kovová teleskopická trubica
13. Aretačné tlačidlo k predĺženiu trubice
14. Podlahová hubica
15. Tlačidlo na prepnutie kefy v hubici
16. Štrbinová hubica
17. Hubica na čalúnenie
18. Hubica na tvrdé podlahy



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred akýmkoľvek rozbieraním, zostavovaním a alebo výmenou častí vysávač najskôr odpojte z el. siete. Pred spustením sa vždy uistite, či je správne nasadený zásobník na prach.

### FLEXIBILNÁ HADICA

- Zostavenie: koniec hadice sa silnejším koncom pripojte do prednej časti vysávača a zatlačte / dotiahnite.
- Rozoberanie: vycvaknite / uvoľnite konektor hadice z prednej časti vysávača a hadicu odoberte.



### TELESKOPICKÁ TRUBICA

1. Saciu hadicu a teleskopickú rúrku spojte k sebe.
2. Teleskopickú trubicu si nastavte na požadovanú dĺžku. Stačí vytiahnuť / vytlačiť smerom hore aretačné západku a rúru proloužiť či skrátiť. Keď máte požadovanú dĺžku, tak tlačidlo aretácie uvoľníte a trubice sa spevní.
3. Na teleskopickú trubicu napevno nasadíte podlahovú hubicu (zasunutím rúrky do hubice).

## PRÍSLUŠENSTVO

1. Štrbinová hubica - pre ťažko prístupné miesta ako sú radiátory, rohy, zákutia gauča atd ...
2. Hubica na čalúnenie: slúži pre jednoduché, rýchle a kvalitné vyčistenie jemného povrchu (napr. čalúnenie)
3. Hubica na tvrdé podlahy: veľmi efektívny pri vysávaní tvrdých rovných podkladov.



## POUŽITIE

1. Vytiahnite kábel z úložného priestoru a zapojte zástrčku do zásuvky. Žltá značka na kábli udáva maximálnu dĺžku kábla. Dbajte na to, aby ste neprekročili túto značku.
2. Vysávač zapnete / vypnete pomocou tlačítka so symbolom
3. Výsledná sacia sila môže byť regulovaná aj na rukoväti nad hadicou. Sacia sila vysávača je 23 kPa. Takýto podtlak niekedy môže nasať aj to čo nechceme a ťažko to pôjde odstrániť (napr. Menšie koberček alebo podložky), preto si jednoducho môžeme na rukoväti otvoriť prísatie sekundárneho vzduchu, čo zníži saciu silu. Po uzatvorení regulátora na rukoväti bude sacia sila opäť maximálna možná.
  - Koberce: Zaisťujte, aby bol prepínač na podlahovej hubicu prepnutý do polohy (A).
  - Pevné podlahy: Zaisťujte, aby bol prepínač na podlahovej hubicu prepnutý do polohy (B).
4. Po skončení vysávania vysávač odpojte z elektrickej siete, kábel navíjajte stlačením tlačidla so symbolom . Pred navíjaním sa uistite, že na kábli nie je nikde žiadna slučka ani uzol.

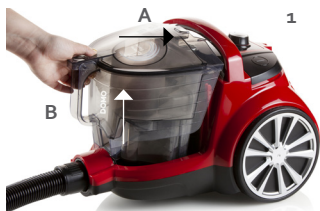


## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### VYPRÁZDNENIE A ČISTENIE ZÁSObNÍKA PRACHU

Zásobník na prach sa musí pravidelne čistiť. Obsah nečistôt v zásobníku nesmie nikdy prekročiť maximálna povolená kapacita zásobníka.

1. Uchopte rukoväť nádoby na nečistoty a rukou posuňte uvoľňovacie gombík (záмок) nádoby (A). Po odomknutí zámku opatrne nádobu vysuňte smerom nahor (B).
2. Stlačte otváracia časť veka nádoby, tak aby sa z druhej strany veko nádoby otvorilo. Cez otvorené veko môžete vysypať nečistoty do koša.
3. Ak je zásobník znečistený, môžete ho vytrieť mäkkou handričkou.
4. Pred opätovným spustením nasadte vyčistenú a suchú nádobu späť do vysávača.



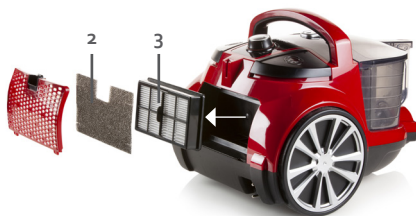
Aby ste zabránili znižovanie sacej sily. Odporúčame pri každom vyprázdňovaní nádoby aj pravidelne čistiť filtre.

1. Zo zadnej časti nádoby vyberte filtre.
2. Filtre rozdeľte a jednotlivé časti dôkladne vyčistite (môžete prefúknuť alebo umývať pod tečúcou vodou). Pred opätovným vložením do vysávača musia byť úplne suché.



#### ČISTENIE ALEBO VÝMENA HEPA FILTRA (ZADNÁ ČASŤ VYSÁVAČA)

1. HEPA filter nájdete v zadnej časti prístroja pod mriežkou výstupu vzduchu. Mřížku môžete jednoducho odňať. Zobáčik mriežky stlačte dole a mriežku odoberte.
2. Najskôr vyberte plochý filter (hubovitý). Ten preperte pod tečúcou vodou.
3. Následne vyberte HEPA filter (ťahom von z vysávača). Filter vyčistite, prefúknete alebo umyte pod tečúcou vodou. V prípade potreby sa filter môže vymeniť za nový.
4. Pred opätovným vložením späť do vysávača musia byť filtre dokonale vysušené.



#### POZNÁMKA:

- Pri bežnom používaní stačí filtre vždy len vyprášiť. Odporúčame 3x-4x do roka filtre vyčistiť dôkladnejšie pod tečúcou vodou. Potom však musíme filtre nechať dôkladne vyschnúť. V prípade nutnosti sa filter môže aj vymeniť za nový. Filtre nesušte na priamom slnku a nevystavujte ich vysokým teplotám. Filtre nikdy neperte v práčke, nech nedôjde k ich deformácii.
- Pred opätovným použitím vysávača sa uistite, že sú všetky súčasti správne zostavené.
- Vždy používajte vysávač so všetkými filtrami. Ak nebudú všetky filtre správne usadené a čistené, môžete stratiť saciu silu alebo poškodiť motor.
- Pred čistením filtrov vždy vysávač odpojte zo siete.
- K vysušaniu nikdy nepoužívajte fén.



## MOŽNÉ PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vysávač sa nespustí	Prístroj nie je zapojený do siete.	Zapojte kábel do siete.
	Prístroj nie je zapnutý.	Skúste znovu stlačiť hlavný spínač vysávača (štart).
Prístroj prestal pracovať	Prístroj sa prehrial a poistka ho vypla. To môže byť spôsobené špinavými filtermi.	Nechajte vysávač vychladnúť a potom skúste znova. Mal by fungovať. Vyčistite všetky filtre.
Príliš slabý sací výkon	Vysávač nie je správne zostavený a stráca sa sací podtlak.	Skontrolujte zostavenie, všetko odoberte a nasadzujte späť krok po kroku.
	Preplnený zásobník nečistôt.	Zásobník vyprázdňte a vyčistite.
	Upchatá sacej hadice.	Hadicu otočte a priložte ju rukoväťou k nasávaciemu otvoru vysávača. Ak bola upchatá, tak by sa mala uvoľniť.
	Znečistené filtre.	Filter vyčistite podľa návodu. Je veľmi dôležité udržiavať filtre čisté.
	Regulátor sacej sily na rukoväti je otvorený.	Regulátor zatvorte.
	Cyklónové filtračné trysky sú zanesené.	Čas od času sa aj cyklónovej trysky znečistia. Musí sa vyčistiť.
Z vysávača je cítiť dym	Prístroj je prehriaty.	Okamžite prístroj vypnite a nechajte vychladnúť. Vyčistite všetky filtre.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

